

Zeitschrift:	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber:	Schweizer Hotelier-Verein
Band:	16 (1907)
Heft:	38
Anhang:	Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schiveizer Hotel-Revue

La Revue Suisse des Hôtels

* RAVIS. *

Da es schon wiederholt vorgekommen, dass Annoncen-Reisende sich unberechtigter Weise bei den HH. Mitgliedern als Vertreter der „Union-Reklame“ für die Hotel-Propaganda vorgestellt haben, so sei hier bemerkt, dass jeder autorisierte Vertreter der Union-Reklame eine von der Union und von unserem Zentralbüro ausgefertigte Legitimationsskarte besitzt. Das Zentralbüro.

Des courtiers d'annonces ayant à plusieurs reprises cherché à se faire passer comme représentants de l'Union-Reklame auprès de nos membres dans le but de se procurer des commandes pour la propagande hôtelière, nous sommes obligés de déclarer que chaque représentant attitré de l'Union-Reklame est muni d'une carte de légitimation de la part de l'Union et de notre Bureau central.

Le Bureau central.

Ecole professionnelle à Cour-Lausanne.

Fachliche Fortbildungsschule in Cour-Lausanne.

Ziehungsliste

der für 1906 ausgelosten
150 Anteilscheine,
zahltbar bei der
Kantonalkbank in Lausanne
gegen Einsendung der
quittierten Anteilscheine.

| Nos. |
|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 40 | 298 | 475 | 549 | 636 | 762 | 868 | 1073 |
| 56 | 302 | 480 | 550 | 637 | 766 | 879 | 1074 |
| 76 | 314 | 483 | 551 | 650 | 767 | 885 | 1100 |
| 100 | 333 | 492 | 554 | 651 | 771 | 896 | 1101 |
| 121 | 335 | 493 | 567 | 657 | 772 | 898 | 1102 |
| 130 | 340 | 496 | 571 | 670 | 787 | 928 | 1108 |
| 153 | 347 | 513 | 574 | 679 | 789 | 929 | 1110 |
| 155 | 369 | 514 | 575 | 693 | 790 | 930 | 1122 |
| 166 | 378 | 515 | 593 | 696 | 809 | 954 | 1123 |
| 184 | 387 | 516 | 595 | 700 | 810 | 956 | 1132 |
| 204 | 399 | 517 | 600 | 716 | 817 | 972 | 1133 |
| 225 | 407 | 518 | 601 | 718 | 818 | 976 | 1136 |
| 244 | 423 | 524 | 611 | 723 | 819 | 1003 | 1141 |
| 260 | 434 | 527 | 612 | 726 | 826 | 1014 | 1149 |
| 270 | 458 | 530 | 624 | 740 | 846 | 1023 | 1171 |
| 271 | 459 | 531 | 625 | 741 | 847 | 1026 | 1190 |
| 272 | 467 | 532 | 626 | 752 | 854 | 1041 | 1194 |
| 286 | 468 | 547 | 629 | 755 | 855 | 1049 | |
| 293 | 473 | 548 | 630 | 760 | 859 | 1054 | |

Les bibliothèques d'hôtels.

Grâce à leur confort, nos hôtels suisses jouissent dans le pays et à l'étranger d'une excellente réputation. L'on cherche toujours plus, à rendre la vie agréable aux voyageurs, à pourvoir à tous leurs besoins matériels, car les hôteliers désirent qu'ils se sentent chez eux dans notre belle Suisse. Mais si nous nous demandons, si nous tenons compte des besoins intellectuels de nos visiteurs, nous sommes obligés de répondre négativement à cette question. De nos jours, la lecture est un des principaux besoins de l'homme cultivé et par la lecture, il ne faut pas entendre la lecture des journaux seulement, mais celle de livres qui touchent à toutes les idées et problèmes sociaux de notre époque.

L'auteur de cet article a eu quelquefois le plaisir un peu douteux d'être arrêté un ou plusieurs jours en voyage, par la pluie. Comme ce n'est guère récréatif dans ces occasions de regarder tomber la pluie et d'essayer de percer le brouillard du regard ou de faire le calendrier pour l'année suivante, l'on se jette avidement sur chaque imprime. Tous les journaux sont lus de l'article de fond à la dernière annonce; l'on s'intéresse aux journaux charivariques, l'on étudie ses contemporains célèbres dans les périodiques illustrés. Dans ces journaux de pluie on voit des ménages qui lisent la partie politique du journal et des messieurs qui lisent attentivement la rubrique contenant des conseils sur la manière dont on peut détailler les habits ou sur la façon la plus économique d'utiliser les restes de viande, etc. Tout cela pour tuer le temps et quand on tire sa montre, l'on s'aperçoit avec terreur que la matinée est bien loin d'être finie et que l'on a un après-midi interminable et triste en perspective. Les malheureux voyageurs se rappellent alors que le prospectus de l'hôtel parlait d'une bibliothèque. Mais une revision sommaire des ressources littéraires de la maison les rend mélancoliques pour le reste de la journée. Car l'on s'aperçoit à regret que l'hôtel comfortable

qui tient compte de tous les besoins de ses clients, considère la bibliothèque comme quantité négligeable, oubliant qu'une maison moderne ne peut se passer de ce luxe. Les bibliothèques d'hôtels sont composées en général de quelques périodiques reliés et illustrés, de quelques romans français et anglais du milieu du siècle passé, mais dans des exemplaires déchirés et tachés, des fragments des œuvres de Goethe et de Schiller, des romans d'aventures de Dumas père, et quelques-uns des "modernes" sont représentés par "Le poisson de Berlin" qui se trouve côte à côte avec "Le secret de la veille de moiselle" de Marlitt ou les œuvres complètes de Heimburg ou d'autres grands de la période "La Gartenlaube". Je n'exagère pas, l'exception ne fait que confirmer la règle. L'on peut compter les hôtels en Suisse qui ont une bonne bibliothèque. Aussi, quand nous nous mettons en voyage, mes amis et moi, nous ne manquons pas de nous munir de quelques bons volumes, car à la longue, Baedeker ne suffit pas comme aliment intellectuel. Même en voyage, il y a des heures où l'on sent le besoin de donner un autre cours à ses idées et cela malgré toutes les nouvelles impressions, peut-être même à cause de la foule de nouvelles impressions. Tout en faisant sa cure, l'on voudrait lire une œuvre forte, traduisant notre manière de penser actuelle, s'occupant des problèmes de la vie moderne, livre scientifique ou littéraire, qui nous stimule, nous instruit et nous fasse passer des heures agréables.

Nos hôteliers dépensent chaque année des milliers de francs de trop pour des abonnements de journaux. L'on dirait souvent que l'on s'ingénierait à présenter à chaque client non seulement son organisme politique favori, mais aussi sa feuille locale. Tout ceci n'est pas nécessaire, les clients ne s'attendent pas à cela, et c'est un point sur lequel on pourrait faire des économies. Par contre, on devrait avoir des bibliothèques mieux fournies pour offrir aux voyageurs qui font un long séjour à l'hôtel, une nourriture littéraire variée. Le client se sentirait chez lui dans l'hôtel où cela se fera, et la réputation de notre industrie hôtelière grandira encore, soit en Suisse, soit à l'étranger.

Dorénavant la *Revue des Hôtels* aura une nouvelle rubrique: „Pour la bibliothèque d'hôtel“, contenant la critique des plus importants des derniers livres parus sur le marché international. A cet effet, elle vient d'envoyer une circulaire aux plus grandes maisons d'édition d'Allemagne, de la France et de l'Italie, les priant de faire parvenir leurs nouveautés littéraires à la rédaction de notre journal, qui en donnera un compte-rendu à ses lecteurs.

Après avoir engagé nos sociétaires à former de bonnes bibliothèques dans leurs hôtels, nous considérons comme un devoir de leur aider dans le choix des livres à acheter. C'est d'autant plus nécessaire que dans ce domaine comme dans tant d'autres, il y a surproduction. Pour distinguer les œuvres vraiment fortes et durables des livres qui ne seront en vogue que peu de temps, il faut un fil conducteur. Nous ne ferons dans la Revue que la critique d'œuvres dignes d'être achetées et pouvant figurer dans chaque bibliothèque d'hôtel. Le public ayant des goûts très différents, nous nous efforcerons de faire un choix, dans lequel chacun trouvera de quoi le satisfaire.

Malgré les frais assez grands que la création d'une bibliothèque occasionne, les hôteliers ne devraient pas négliger d'en établir, car c'est là de l'idéalisme bien compris.

Là, où les bibliothèques sont encore très rudimentaires, il vaut mieux faire pour commencer quelques grands achats. Les œuvres de quelques grands littératures très en vogue, se vendent depuis quelques années dans de bonnes éditions bon marché, le laps de temps réglementaire de 30 ans après la mort de l'auteur étant écoulé. Les œuvres de Gottfried Keller, C. F. Meyer et de Carl Spitteler ne sont relativement pas très chères et ne devraient pas manquer dans la bibliothèque d'un hôtel suisse. L'on peut acheter maintenant les œuvres de Paul Heyse et de V. Scheffel, dans une bonne édition, 50% meilleur marché que les précédentes.

Les traductions d'auteurs étrangers augmentent de jour en jour en Allemagne, et permettent au public de se familiariser avec les coriphées du monde littéraire et scientifique international; les prix de ces livres sont souvent très bas. Les traducteurs se sont efforcés de nous rendre accessibles les littératures des peuples de l'Orient, dont on s'occupe tant ces dernières années. C'est surtout dans ce domaine qu'il faut se garder des mauvaises traductions qui n'ont pas su saisir le génie de la langue étrangère. Dans des feuillets qui paraîtront périodiquement, nous parlerons des traductions d'œuvres étrangères qui contribueront à enrichir nos bibliothèques. Nous publierons des articles sur les nouveautés littéraires (l'original) allemandes, françaises et italiennes (romans, nou-velles et poésies lyriques).

Nous ne nous contenterons pas d'analyser des romans, mais aussi les publications artistiques et touchant à l'histoire de l'art. Nous espérons que les lecteurs de la "Revue" tiendront compte de nos conseils, lors de l'organisation de leur bibliothèque et qu'ils nous feront souvent le plaisir d'avoir recours à notre bonne volonté.

Le propriétaire d'une bonne bibliothèque est obligé de prendre toutes sortes de précautions pour empêcher qu'elle ne soit détériorée. Avant tout, il faut acheter des livres brochés, et les faire reluire par un bon relieur, car les reliures originales ne sont guère calculées pour résister aux assauts d'un cabinet de lecture. Il est bon de choisir la même reliure pour tous les volumes, munie du nom de l'hôtel. Pour empêcher la perte des volumes, il est bon d'employer le système des fiches usité dans les bibliothèques universitaires de la Suisse et de l'étranger. Le client qui désire un livre, écrit sur un formulaire spécial le nom de l'auteur, le titre du livre et appose sa signature. La fiche est déposée au secrétariat de l'hôtel, jusqu'à ce que l'emprunteur rende le livre. Pour pouvoir employer ce système, il faut avoir un catalogue très exact, et un livre de contrôle tenu avec la plus grande exactitude. Mais c'est le système avec lequel les bibliothèques font le moins des pertes. Quand un client désire prendre plus d'un volume, il remplit un formulaire pour chaque volume. Un client qui se trouve dans l'impossibilité de rendre le livre prêté, paie à son départ le prix du livre et de la reliure.

L'hôtelier qui a de bons périodiques dans sa salle de lecture fera bien de les avoir en deux exemplaires, dont l'un est gardé soigneusement par l'hôtelier qui fait relire les différents numéros au bout de l'année. Les gourmets en fait de littérature ont une préférence marquée pour ces périodiques modernes qui apportent des articles touchant à tous les domaines de la vie moderne et écrits le plus souvent par des auteurs contemporains de premier ordre. Tous ceux qui ne se contentent pas du genre feuilleté aimeront les périodiques reliés des années précédentes qui, en général, ont une réelle valeur.

Nous avons soulevé cette question dans l'espérance que nos efforts porteront bientôt des fruits. Ceux qui possèdent déjà de bonnes bibliothèques savent combien nous avons raison et quant aux autres, il faut espérer qu'ils ne tarderont pas à mettre tous leurs soins pour créer des bibliothèques florissantes, afin d'ajouter cet avantage à tous ceux qu'offre leur maison.

G. A. B.

Exploitation d'hôtels en France.

Un membre de notre Société, lecteur assidu de la *Revue des Hôtels*, et qui plusieurs fois déjà nous a fait le plaisir de nous adresser des articles, nous envoie quelques observations critiques au sujet de l'article de fond paru dans notre No. 35 et intitulé: Exploitation d'hôtels en France.

Notre correspondant ne trouve rien à relever concernant la partie descriptive de l'article en question — par contre il se déclare sceptique quant à la conclusion, établissant qu'un hôtel sera autant connu par actions, travaillant avec un capital de fr. 1.350.000,— soit en état de distribuer un dividende de 65%. Voici comment il exprime ses doutes à ce sujet:

Si le dit hôtel au capital de fr. 1.350.000,— peut payer un dividende de 65%, il doit par conséquent distribuer par année la somme respectable de fr. 877.500.—. Voyons donc comment cette somme sera récupérée.

En calculant une mise de fonds de fr. 10.000,— par lit, cet hôtel de la *Côte d'Azur* possédera 135 lits, et en admettant un coût de fr. 9000,— par lit, il aura 150 lits; à fr. 8000,— de prix de revient, 169 lits et à fr. 7000,—, 193 lits. Enfin si nous compsons fr. 6000,— de frais d'installation par lit, nous arrivons au chiffre de 225 lits.

Or, on calculait autrefois que le 45 à 50% des recettes brutes devaient s'appliquer à la cuisine, le 12—15% à la cave, le 30% au logement, et le 3—5% à l'imprévu. On considérait en outre, comme une chose certaine, que les recettes fournies par le logement devaient rentrer le capital et que, si tout allait bien, le bénéfice brut que procuraient la cuisine et la cave devait couvrir les frais d'exploitation.

Si donc cette répartition est encore juste aujourd'hui en principe, c'est-à-dire que si les fr. 877.500,— distribués sous la forme d'un dividende de 65% du capital engagé représentent l'équivalent des recettes brutes fournies par le logement, cet hôtel devra, en se basant toujours sur la même supposition, avoir une recette totale annuelle de fr. 2.3937.50,—.

Mais cela n'est guère possible, car cela représente une recette brute journalière de fr. 6558,— pour le logement, soit fr. 48.58 par lit, si l'hôtel possède 135 lits. S'il y a 225 lits,

le coût de la chambre sera par jour et par lit de fr. 29.15 et en sous-entendant toujours, que l'hôtel soit complètement plein toute l'année.

Or, cela n'est pas le cas, même à la *Côte d'Azur*. Il y a là aussi une morte saison, et nous restons dans les limites normales si nous établissons la durée de la saison à 180 jours pendant lesquels l'hôtel est entièrement occupé. La somme à calculer par lit et par jour, comme recette pour le logement, se trouvera de ce fait double, et nous arrivons ainsi à fr. 97.16 et fr. 58.30 pour un hôtel disposant soit de 135, soit de 225 lits.

Si par contre la saison est encore plus courte et se réduit à une période beaucoup moins longue, ces chiffres devront encore être augmentés, de sorte que le lecteur arrivera à la conviction que cette indication d'un rendement de 65% repose évidemment sur une faute d'impression ou sur une erreur.

Un concours d'hôtels.

On ne saurait trop attirer l'attention sur l'œuvre que poursuit méthodiquement et assidument la Commission de tourisme de l'A.C.F., sous l'impulsion vigoureuse de son dévoué président, M. Edmond Chaix.

D'ores et déjà, le territoire national a été divisé en un certain nombre de régions — quatre-vingts exactement — dont chacune est pourvue d'un centre de tourisme, où les voyageurs devront trouver toutes facilités de renseignements, de ravitaillement et de logement.

Certains de ces centres sont situés en de grandes villes déjà pourvues d'importantes ressources; d'autres, au contraire, ont été choisis en de petites bourgades, véritables points stratégiques, sis en de pittoresques régions, mais où tout à peu près est à créer comme hôtes, garages, mécaniciens, dépôts d'accessoires, etc.

L'hôtel dont la Commission de tourisme de l'A.C.F. met actuellement le plan au concours appartient à cette dernière catégorie.

Cet hôtel, situé en terrain accidenté et indéterminé, comprendra un bâtiment destiné au logement des voyageurs et un ou plusieurs bâtiments formant communs.

Outre le logement du directeur et du personnel, il y a lieu de prévoir des chambres ou appartements pour les voyageurs amenés par une trentaine de voitures automobiles, ce qui représente soixante-quinze à quatre-vingts maîtres et vingt-cinq domestiques environ, logés au bâtiment principal, plus trente chauffeurs-mécaniciens logés à l'annexe.

Voilà d'après „L'Illustration“ les points essentiels à étudier:

Hôtel. — Cet hôtel est destiné à une clientèle toute spéciale, clientèle riche, payant largement le confort qu'elle réclame, confort sans luxe, mais poussé jusqu'au raffinement comme protéger, hydrothérapie, hygiène, aération, chauffage, commodité, etc. Chaque chambre devra, si elle n'en est munie, communiquer avec un cabinet de toilette possédant baignoire et water-closet.

A prévoir: Salle à manger par petites tables avec quelques salles particulières. — Restaurant de plein air et jardin d'hiver. — Lieux de réunion et de distraction pour les jours de mauvais temps. — Salons, fumoirs, cabinet de lecture et de correspondance.

Office de tourisme. — Ce sera une pièce spécialement destinée au bureau de renseignements où le voyageur pourra trouver tous les documents, guides, cartes, plans, monographies, etc., concernant le tourisme, en général, et plus spécialement la région.

Les domestiques particuliers des voyageurs devront être logés dans l'hôtel, à proximité de leurs maîtres. Ils auront une salle à manger spéciale qu'ils partageront avec les chauffeurs-mécaniciens. L'hôtel se complètera par le service ordinaire de tout: cuisines, caves, réserves, etc.

Tels sont les points saillants de ce concours, fait pour encourager en France le développement du tourisme et de l'industrie hôtelière.

Fremdenfrequenz.

Davos. Amtl. Fremdenstat. 21. Aug. bis 6. Sept.: Deutsche 784, Engländer 172, Schweizer 435, Franzosen 128, Holländer 55, Belger 18, Russen und Polen 149, Oesterreicher und Ungarn 128, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 118, Dänen, Schweden, Norweger 25, Amerikaner 63, Angehörige anderer Nationalitäten 56. Total 2119.

Genève. Nationalité et nombre des personnes descendantes dans les hôtels et pensions de Genève du 1^{er} au 16 septembre: Suisse 3738, Allemagne 2844, Angleterre 779, Autriche-Hongrie 350, Amérique (Etats-Unis) 1481, Afrique 161, Asie 9, Australie 17, Océanie 150, Danemark, Suède, Norvège 49, Espagne 94, Portugal 294, France 3425, Holland 154, Italie 94, Russie 473, Turquie, Grèce, Etats du Balkans 300, Autres pays 101. Total 19,819. Quinzaine correspondante en 1906 33,819.

Hotelbuchhaltung.

Dauer des Kurses 1–6 Monate, je nach Penum.

Die neu eingerichteten Kurse beginnen am 16. Oktober.

Prospekte mit Referenzenliste gratis.

742

Widemanns Handelsschule, Basel

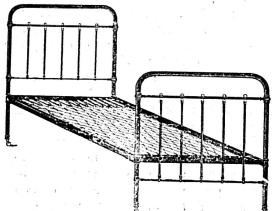
Gegründet 1876.

Vorsteher: Dr. jur. René Widemann.

Kohlenberg 13.

MOTTU ET JULLIARD
GENÈVE

Ameublements pour Hôtels



B 6120 Devis sur demande.

Lits métalliques
Ébénisterie
Sièges
Tapis
Linoléums

3025

HOTEL-VERKAUF.

Hotel in bester Lage einer Gross- und Fremdenstadt, mit moderner Einrichtung, vorzügliche Kundschafft, Kaufleute und Familien, ist bis Herbst zu verkaufen. (M N 8919 2116 Zeg B 521)

Offert. unt. B E 7521 an Rudolf Mosse, Basel, erbeten.

Chef de réception oder Sekretär-Kassier

Schweizer, die 4 Hauptsprachen vollkommen beherrschend, z. Z. Chef de réception in einem der feinsten Hotels des Berner-Oberlands, sucht Winter-Engagement. Prima Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 795 R an die Exped. ds. Bl.

Japeten

Salberg & Cie. Bahnhofstr. 72 Zürich
Vornehmste und grösste Auswahl.
Prima Referenzen erstklassiger Hotele stehen zur Verfügung.

Prof. J. F. Vogelsang's Internationales Rnaben-Institut
für Sprachen und Handelsfächer.
Neuveville bei Neuengen (früher Payerne).
Beginn der neuen Kurse am 3. Oktober.
Man verlange Prospekt etc. vom
Direktor u. Besitzer J. F. Vogelsang.

A vendre

cause double emploi, $\frac{3}{4}$ h. de Genève, altitude 750 m, magnifique hôtel, 100 chambres, bains, électricité, grand parc, près gare. Prix très modéré. Peu comptant. 823
S'adresser à Gadet, Monnetier-Mornex (Hte Savoie).

Schreib- und Handels-Schule, Zürich
C. A. O. Gademann, Grossratlerstrasse 10
Moderne praktische Unterrichts-Ausstalt für sämtliche Handelsfach-Spezialkurse für Hotelkontorpraxis: (O 3133 Z)
Moderne Hotel- und Restaurantwirtschaftslehre (Kolonensystem), Schreibschriften, Rundschriften, Maschinenschreiben, Rechnen etc etc. 3109
Jeden Monat beginnen neue Kurse. Man verlange Prospekt.

Liegenschafts-Steigerung.

Herr Alfred Widmer, Elektrotechniker in Sigristwil, bringt wegen Wegzug Donnerstag, den 8. Oktober 1907, nachmittags 3 Uhr im Hotel „Bären“ in Sigristwil an eine freiwillige und öffentliche

Kauf-Steigerung

seine Pensionsbesitzung „Alpenruhe“, mit Sommerwirtschafts-patent, im aufblühenden Fremdenkurorte Sigristwil, oberhalb dem Thunersee (Berneroberland), mit prachtvoller Aussicht auf das Vor- und Hochgebirge, mit 18 Doppelbetten, elektr. Beleuchtung, schönem Umschwung, Gartenanlagen, Dépendance und laufendem Brunnen. Das Geschäft ist in vollständig betriebsfähigem Zustande.

Zur Besichtigung des Steigerungsobjekts wende man sich an den Versteigerer Herrn Widmer. Die Steigerungsgedinge werden am Steigerungstage eröffnet.

Zu dieser Steigerung lädt höf. ein:

Thun, den 19. September 1907. Der Beauftragte:
G. BOSS, Notar.

Amtlich bewilligt.

Junger Mann mit 2000 Fr. sucht kleineres, aber gutgehendes

Restaurant zu mieten.

Event. Kauf nicht ausgeschlossen. Anzahlung 2000 Fr. Es werden bevorzugt die deutsche Schweiz oder Genf. Offert. unt. Chiffre H 828 R an die Exp. ds. Bl.

Hôtel

à louer pour Juin 1908 dans excellente position Ouchy-Lausanne, construction neuve, dernier confort. S'adresser par écrit à (H 33.992 L)

Edmond de la Harpe
(H N 8930) Grand-Chêne 11
2121 LAUSANNE.

A remettre
au bord du lac de Genève, cause de santé.

excellent hôtel
remis à neuf, ascenseur, garage. S'adresser: case Rhône 2635, Genève. (H N 932) 2145

Winterwohnung
in Luzern
zu vermieten

in prachtvoller und ruhiger Lage an der Haldestrasse, moderner Komfort. Tramhastelle. Nähere Auskunft: Villa Ge-segn' Matt, Luzern. (N L 2013) 2139

Glace-Maschine zu verkaufen.

Wegen Nichtgebrauch ist eine noch neue Glace-Maschine (10 mal im Betrieb) zu verkaufen. Französisches System, 20 Liter, starker Kessel mit eischem, gut isolierter Kübel, für Hand- und Kraftbetrieb eingerichtet. Anfang Fr. 350.— jetziger Preis Fr. 250.— (N L 2013) Zu erfragen unter 4509 bei Haasenstein & Vogler, Luzern.

A remettre
à Genève, à cause de départ
Pension famille
et d'étrangers

10 chambres, salle à manger, cuisine, office et dépendance. Loyer Fr. 2300.— Affaires Fr. 16.000.— Possibilité d'agrandir. Beau quartier central. Clientèle et mobilier Fr. 8000.— Compagnie. Ecrite sous Val case postale 11 547, Lausanne. (N L 2013) 2139



Ausgezeichnetes Hälftsmittel für die frische Küche zur Bereitung von Krebsuppen und Fischsaucen. Kondensiert aus frischen Krebsen. Garantiert rein, vorzüglicher Krebsgeschmack, natürliche Farbe. Ersetzt die teuren Suppenkrebsen vollständig und ist einfach und billig im Gebrauch, weil sehr stark konzentriert. Hält sich tadellos und wird nicht ranzig, wie Krebsbutter. Zahlreiche glänzende Zeugnisse von ersten Hoteliers und Küchenchefs.

Preis: Fr. 20.— per Pfund Nettogewicht.

Herr A. Mennet, Hotel Pfistern, Bern, schreibt: J'estime que l'Extrait d'Ecrevisses Giger est le meilleur produit de ce genre que j'ai eu l'occasion d'employer jusqu'à ce jour et qu'il peut rendre de grands services par son emploi facile et pratique, soit pour potages ou saucés, soit pour renforcer ou même remplacer la purée et le beurre d'Ecrevisses."

Herr A. Wantz, Chef de cuisine, Shephardshotel in Cairo, schreibt:

Ich habe Ihr Krebsextrakt „La Joinville“ die letzte Saison verwandt und ganz bevorzugt gefunden für verschiedene Fischsaucen, sowie Potages bisques, Crème Langoustine etc. und kann deshalb allen meinen Kollegen wärmstens empfehlen, damit einen Versuch zu machen. Das Produkt ist in jeder Hinsicht wirklich ausgezeichnet.

Generaldepot: (N 8963)

Hans Giger, Bern II.

Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antisceptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,

Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombrées références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boule¹⁴ Hélvetique, Genève.

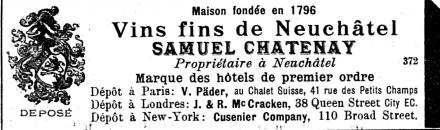
Gelegenheit.

Wegen Nichtgebrauch sind 1 Salon und 1 Herrenzimmer, erster schwarz poliert, das andere in Eichen gebeitzt, äusserst preiswert zu verkaufen.

Kaufliebhaber sind gebeten, ihre Adresse unter Ch. Z. B. 10127 an die Annonce-Expedition Rudolf Mosse, Zürich, einzureichen.

2151 MN 9570

Anfragen unter Chiffre H 846 R an die Exp. ds. Bl.



Die neu eingerichteten Kurse beginnen am 16. Oktober.

Prospekte mit Referenzenliste gratis.

742

Widemanns Handelsschule, Basel

Gegründet 1876. Vorsteher: Dr. jur. René Widemann.

Kohlenberg 13.

Comestibles
Gebr. Clar, Basel
Filiale in St. Moritz.

383

Hotel-Direktor

Tüchtiger, routinierter Fachmann, z. Z. Leiter eines der grössten Kurtaberissements Süddeutschlands, sucht passendes Winterengagement. Süddeutscher, 32 Jahre alt, ledig, mit 4 Hauptsprachen. Prima Referenzen. Würde auch kleineres, erstklassiges Hotel an der Riviera oder Italien in Pacht nehmen.

Offeraten unter Chiffre H 812 R an die Exped. d. Bl.

Zu verkaufen.
Gutegelegenes Kurhaus mit Badanstalt und sehr reicher Mineralquelle (ähnlich Weissenburg, warm), im Kant. Graubünden, 1200 m über Meer. Besichtigung im Monat August oder Anfang September erwünscht. 60 Bettten.

Offeraten unter Chiffre Za. 262 Ch. an Rudolf Mosse, Chur. (ML 8595) 2064

St. Galler Stickereien liefert direkt an Private zu Fabrikpreisen in nur Prima-Qualität (N 9578) Gebert-Müller, St. Gallen 88. Man verlange Musterkollektion. (3116) Reichhaltige Auswahl. Für Braut- und Kinderausstattungen speziell empfohlen.

Gesucht

für Wintersaison 1907–1908
HOTEL I. RANG 50-100 Betten

mit Wintersport — Deutsche oder französische Schweiz zu mieten mit Vorkaufsrecht

Höhe mindestens 1100 Meter üb. Meer
Offeraten mit Photographien, Beschreibung und Preis unter Chiffre H 820 R an die Expedition des Blattes.

Allen Hotelangestellten

zur gefl. Anzeige, dass ich ihnen volle Pension mit Zimmer nur 5 Fr. täglich berechne werden, sofern sie sich bei ihrer Ankunft als solche ausweisen können.

(390) Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.

Hotel-Direktor.

In allen Branchen des Hotel- und Restaurationsbetriebes erfahrener, umgangsgewandter und sprachenkundiger, bestempfohlener Fachmann gesetzten Alters, sucht baldigst Stelle zu ändern. Jahresgeschäft II. Ranges bevorzugt.

Offeraten unter Chiffre H 844 R an die Exp. ds. Bl.

Ernst Haberer & Cie

BERN

Filialen Zürich, St. Gallen

Etablissement I. Ranges für Stuckausführungen

Bildhauer- und Malerei-Ateliers

(Erstklassige Zeichner, Modelleure, Bildhauer und Auftrager)

Spezialität: Stuccolin Patent 30040

Von ersten Architekten anerkannt vollkommen Stuckzeugnis — Feinster Ersatz für Auftragarbeit.

Übernahme kompletter Arbeiten, als: Gipserei und Rapitz, Stuccatur- und Auftragarbeit, Kunstmarmor, Bildhauerei und Malerei.

Reparaturarbeiten jeglicher Art.

Feinste Referenzen. — Prompte Bedienung.

Ausarbeitung von Entwürfen für komplete Innendekorationen.

Verlangen Sie unser reichhaltiges Verzeichnis über ausgeführte grössere Arbeiten in erstklassigen Hotels, Villen etc.

(H N 9565) 2149

MONTREUX

Hotel Eden.

In allerbeste ruhigster Lage am See neben dem Kursaal.

372

Modernster Komfort. Garten.

Fallegger-Wyrsch, Bes.



MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE
Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg
VON und NACH LONDON
geht über
Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Personal-Anzeiger. № 38. Moniteur des Vacances.

21. September 1907. 21 Septembre 1907.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offeren unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Chiffrebriefe von Plazierungs-
bureau werden nicht befördert.

Les lettres chiffrees des bu-
reaux de placement ne sont pas ac-
ceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Pour les Véhiculistes: Extrêmement insertion Fr. 2.
Jede ununterbrochene Wiederholung Fr. 1.
Für Nichtmitglieder: Extrême insertion 8.-
Jede ununterbrochene Wiederholung 8.-
Die Spesen für Beförderung eingehender Offeren sind in obigen Preisen nicht inbegrieffen.
Beigemerkten werden die Kosten für die Versendung und nur nach der ersten Insertion verholt.

A **unihafikochin** sucht Privatfamilie in Baden bei Zürich, von Anfang Oktober für 4 Wochen. Chiffre 912

B **buffetdame**, tüchtige, der französischen Sprache mächtige, für erstklass. Restaurant gesucht. Photographie und Zeugnisse abschriften erwünscht. Chiffre 904

C **assière-Gouvernante**. On demande pour l'hôtel des Théâtres à Koblenz (Tunisie), une caliere-gouvernante, à l'année, parlant les langues. Réferences très sérieuses exigées. S'adresser à la Direction à Koblenz. (849)

D **Cuisinière à café** est demandée pour un grand hôtel de la Suisse française. Entrée de suite. Chiffre 948

E **>tagondgouvernante**, tüchtig und erfahren, der 3 Haupt-sprachen mächtig, gesucht auf kommenden Winter. Jähr. Jahresliste, Zeugnisse, Alterzeugnisse und Photographie erbeten. Hotel de Luxembourg, Nice. (830)

F **Gesucht** für kleines, erstklass. (Viller, Sanatorium, tüchtige, zuverlässige Kochin & Saaltochter. Jahresstelle, Gute Behandlung zugesichert. Zeugnisschriften an Herrn Dr. med. Morland, Arnsa. (790)

G **Tüchtige Kaffeekochin, erste Lingère** und andere Dienststellen gesucht. Kommandeur von grosses Hotel ersten Ranges der franz. Riviera. Alterzeugnisse, Photographie, Zeugnisschriften u. Retournmarken erwünscht. Chiffre 689

H **Gesucht** am 25. Sept. eerstl. 1. Oktober ein junger, sehr standiger Koch-Cher., sowie eine tüchtige erste Saal-tochter in ein mittleres Passanten-Hotel. Jahresstelle. Zeugnisse erforderlich. Chiffre 718

I **Gesucht** für grosse Auslandshotel der Westschweiz: Ein Jahr, als **Stütze der Haushalt-Volontär**. Ein Jahr, Gelegenheit französisch zu lernen und sich im Handwerk auszubilden. Eintritt nach Überlehrkunst. Eine tüchtige Kochin, 22 Jahre alt, gesucht auf kommenden Winter. Eintritt sofort. Eine **Kochlehrerin**. Lehrzeit 2 Jahre, unter Leitung eines auszeichneten Küchenlehrers, Lehrgehalt Fr. 700, Kosten Logia frei. Eintritt 1. November. Zeugnisschriften und Photographie erwünscht. Chiffre 920

J **Gesucht**: eine zweite Lingère erwartet für französischsprachige, und eine tüchtige Oberwachochin, für Wohnung, nach Egipten. Reise bezahlt. Adresse: Th. W. 102, Klingau (Aargau). (962)

K **Kochin** und **Officegouvernante** baldigen Eintritt gesucht. Nur prima Referenzen können berücksichtigt werden. Offizielles Offizielles. Photographie, Zeugnisschriften und Sterngraph, seit mehreren Saisons in erstklass. Engadiner und Lagoone Hotel tätig, sucht Wintersaison passenden Engagement oder Jahresstelle. Chiffre 923

L **On demande** pour le 15 octobre, dans maison de premier rang à Alger, une **première garçon de salle**; un **chambre-maître**, un **capitaine**, assuré système d'alarme en France; une **lingère**. Places à l'année. S'adresser: Royal Hôtel, Bougie (Algérie). (888)

M **On demande** pour un hôtel de grande moyenne, sur la Côte d'Azur: un **chef de salle**, pour le 6 novembre; un **capitaine**, pour le 22 octobre; deux **femmes de chambre**, pour le 1^{er} décembre; un **officier**, pour le 20 Janvier. Précisez offres avec photographie, copies des certificats, indication de l'âge et prétendue somme de salaire. Chiffre 967

N **On demande** pour Ingolstadt, eine **cuisiniere**, experience, active, posten möglich, de maistre, **apprenti cuisinier**, capable; **1. gouvernante de maison**, pratiques et connaisseuse les langues. Bonnes gages. S'adresser à la Direktion, Hotel-Postamt, (2117) II 6310 Ingolstadt. Chiffre 952

O **On demande** un hotel de la Suisse française demande de premier rang un **apprenti cuistre**, **un apprenti cuisinier**, une occasion d'apprendre le français. Adresse: Case Mont-Blanc 3374, Genève. (923)

P **Saaltochter**. In gut frequentiert Hotel II. Ranges der Deutschen Schweiz wird eine tüchtige, auch in Restaurantservice bewährte, sprachenkenntige Saaltochter gesucht. Es werden keine Bezeichnungen, Altersangaben oder Gehaltsansprüche an das Saaltochter in Konstanz. (846)

Q **Saaltochter**. Gesucht per Oktober eine durchaus tüchtige, selbständige Saaltochter, der Haupthaftsprache mächtig. Jahresstelle. Eine tüchtige Saaltochter, Photographie und Zeugnisschriften an Hotel Terminus, Zürich. (941)

R **Sectrétaire-Volontaire**. On demande pour le mois de 25 à 30 ans, parlant allemand et anglais si possible. Bonne occasion de se perfectionner dans la langue française ainsi que dans tous les travaux de bureau. Envoyer copies de certificats et photographie. Chiffre 917

S **Sectrétaire-Volontaire**. On demande pour le mois de 25 à 30 ans, parlant allemand et anglais si possible. Bonne occasion de se perfectionner dans la langue française ainsi que dans tous les travaux de bureau. Envoyer copies de certificats et photographie. Chiffre 917

T **Wachserin**. Eine erste, zuverlässige Wachserin, die mit Massebehälter vollständig vertraut ist, wird zum sofortigen Eintritt in Jahresstelle gesucht. Gef. Offeren mit Zeugnisschriften, Photographie und Gehaltsansprüchen an das Sanatorium Kastenholz in Konstanz. (846)

U **Zimmermädchen**, tüchtige, werden gesucht. Salär ist individuell. Zeugnisschriften und Photographie zu senden an Eldorado Modern Hotel, Neapel. (908)

Stellengesuche * Demandes de places

Sawier: Ausland
Erstmalige Insertion Fr. 2.-
Jede ununterbrochene Wiederholung Fr. 1.-
Die Spesen für Beförderung eingehender Offeren sind in obigen Preisen überlassen.

Vorausforderung (im Postkarten) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Österreich und der Schweiz angenommen.

Nachbestellungen ist die Insert-Chiffre beizufügen.
Beigemerkten werden die Kosten für die Versendung und nur nach der ersten Insertion verholt.

Bureau & Reception.

B **Bureau-Lehrling**. Man sucht für einen jungen Mann von 17 Jahren, mit franz. und engl. Sprachkenntnissen, etwas praktische Erfahrung im Bureau, der selbstständig solches eines grossen Hotels mit Jahresstelle. Chiffre 913

C **Bureauassiste**. Junger Schweizer, 4 Sprachen gründlich und fünte teilweise beherrschend, wünscht Bureauassiste im Kurhotel, Sanatorium etc., Süden oder Gebirge bevorzugt. Ch. 878

D **Bureauassiste als Anfänger**. Junger Schweizer, 25 Jahre, sprachenkenntig, bisher als Koch tätig gewesen, sucht auf und im Ausland, event. früher Stelle an Hotel oder Kurhaus, um sich in diesen Richtungen weiterzubilden. Eintritt nach 1. Oktober, bis zu 1. Januar, in die Küche auszuheben. Schweiz oder Aussenland. Ch. 817

Salle & Restaurant.

E **Bordstube**, tüchtig, zuverlässig, der deutschen, französischen sowie etwas der englischen Sprache mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Stellung in gleichem Elternhaus. Chiffre 863

F **Kellner**, junger, tüchtiger, Schweizer, der eben als Restaurant- und Zimmerkellner gearbeitet hat, will sich der Haupthandwerke widmen, sucht Stellung an Hotel. Ch. 869

G **Kellner**, junger, tüchtiger, Schweizer, der eben als Restaurant- und Zimmerkellner gearbeitet hat, will sich der Haupthandwerke widmen, sucht Stellung an Hotel. Ch. 869

H **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

I **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

J **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

K **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

L **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

M **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

N **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

O **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

P **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

Q **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

R **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

S **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

T **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

U **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

V **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

W **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

X **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

Y **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

Z **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

A **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

B **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

C **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

D **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

E **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

F **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

G **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

H **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

I **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

J **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

K **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

L **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

M **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

N **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

O **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

P **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

Q **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

R **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

S **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

T **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

U **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

V **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

W **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

X **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

Y **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

Z **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

A **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

B **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

C **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

D **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

E **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

F **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

G **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

H **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

I **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

J **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

K **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

L **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

M **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

N **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

O **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

P **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

Q **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

R **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

S **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

T **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

U **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

V **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

W **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

X **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

Y **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

Z **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

A **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

B **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

C **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

D **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

E **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

F **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

G **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

H **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

I **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

J **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

K **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

L **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

M **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

N **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

O **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

P **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

Q **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

R **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

S **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

T **Saaltochter**, tüchtig, gesetztes Alter, in der Küche auszuheben, sucht Stellung in einem Hotel oder Sanatorium. Ch. 811

U

Ingere (erste), deutsch, französisch und italienisch sprechend, tüchtig und erfahrene, hat nur in ersten Häusern gearbeitet, wünscht Stelle nach Kairo, auf 1. Dezember. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 811

Ingere (I.), tüchtig, sucht sofort Stelle. Chiffre 865

Ingere-Gouvernante, durchaus tüchtig, mit sehr guten Zeugnissen, sucht Stelle nach dem Süden, doch nur in ganz grosses Haus. Chiffre 812

Oberdiätterin, tüchtige, gegenwärtig in einem Hotel ersten Ranges, sucht Stelle für kommende Saison. Französische Riviera bevorzugt. Chiffre 883

Portier d'étage oder Conducteur, Bündner, 27 Jahre alt, gross und kräftig, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle. Beste Zeugnisse und Referenzen, sowie Photographie zur Verfügung. Chiffre 883

Valet de chambre, englisch, franz. und deutsch sprechend, mit Ia. Referenzen aus ersten Häusern, sucht Stelle. Ch. 944

Immermädchen, Zwei gut empfohlene Immermädchen, deutsch und französisch sprechend, wünschen Stellen für Wintersaison, in besserem Hotel, auf Mitte Oktober, event. in die Schweiz. Chiffre 818

Immermädchen, 26 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, deutsch und französisch sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle bis 1. Oktober, für die Schweiz oder Italien. Ch. 974

Immermädchen, 18 Jahre, deutsch, sprachkundig und etwas italienisch, sucht Stelle am 15. Oktober oder später, nach Italien oder Süden. Gute Zeugnisse. Chiffre 827

Immermädchen, mit guten Zeugnissen verehren, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle für die Wintersaison. Offeren unter N 4784 Lz an Hasenstein & Vogler, Luzern. (2147) H N 854

Immermädchen, tüchtig, französisch und englisch sprechend, mit guten Zeugnissen, wünscht Stelle für nächste Wintersaison. Chiffre 914

Immermädchen (zweit), beider Sprachen, tüchtig, suchen Stellen, wenn möglich im gleichen Haus. Italienische Riviera bevorzugt. Chiffre 889

Immermädchen, zwei gewandt deutsch und französisch sprechend, suchen Stellen in Hotel I. Rang an der franz. Riviera. Chiffre 885

Immermädchen (drittes), deutsch-schweizerin, 24 Jahre, der Italiensprache mächtig, mit guten Referenzen von Hotel I. Rang, sucht Engagement auf kompakte Saison, nach der italienischen Riviera, an liebsten nach Rom. Chiffre 887

Concierge, mit guten Sprachkenntnissen und Ia. Referenzen, sucht Stelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre 942

Concierge-Conducteur, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen beherrschend, mit langjährigen Zeugnissen, sucht Wintersaison. Chiffre 903

Concierge, sprachkundig, mit Ia. Zeugnissen, auch Stellung. Adresse: F. Gasser, Grand Hotel, Engelberg. Ch. 724

Concierge, Schweizer, 33 Jahre, 3 Hauptsprachen, vierte Sprache ein grosses Erstaunlich, als solches tadellos, sucht Stelle für Wintersaison. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 837

Concierge, mit guten mehrjährigen Zeugnissen u. Referenzen, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für die Wintersaison. Chiffre 725

Concierge-Conducteur, der drei Hauptsprachen mächtig, im Service gut bewandert, sucht Engagement auf kompakte Saison. Chiffre 838

Concierge oder Conducteur, Schweizer, 32 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement als Conducteur oder Conducteur. Eintritt nach Belieben. Adresse: J. Heer, poste restante, Genve. (785)

Concierge oder Conducteur, 32 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle in kleineren Hauses. Chiffre 928

Conducteur, Italien, solleite place comme conducteur ou de direction pour, dans le cadre du premier ordre, bons certificats, age de 20 ans, et au moins 10 ans d'experience. Chiffre 618

Conducteur, gewandt und sprachkundig, mit prima Referenzen, sucht Stelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre 943

Conducteur. Tüchtiger, zuverlässiger Mann, sucht Stelle als Conducteur oder Portier-Conducteur. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre 946

Conducteur, Schweizer, deutsch, französisch, sowie Vorkenntnisse im Italienischen, 30 Jahre alt, sucht Stelle für kommende Saison, event. auch als **Portier.** Jahresstelle bevorzugt. Gute Präsentation, netter Umgang, Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 728

Conducteur, gewandt und sprachkundig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Stelle für die Wintersaison. Chiffre 856

Conducteur oder Lifter. Junger, soldner Schweizer, deutsch, oder franz., englisch sprechend, sucht Stelle als Conducteur oder Liftier, während der Wintersaison. Zeugnis und Referenzen zu Diensten. Chiffre 864

Liffr.Officer, Schweizer, 21 Jahre, sucht Stelle als Portier in grosseres Haus, am liebsten in der Umgebung von Lugano. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 837

Portier, gesucht, ein tüchtiger, sprachkundiger junger Mann, der die franz. Sprache erlernen möchte, passende Stelle nach der franz. Schweiz. Gute Empfehlungen. Ch. 935

Ehepaar, junges Ehepaar, Concierge-Conducteur und Femme de chambre, beide vier Sprachen sprechend, gegenwärtig in Hotel I. R. der Schweiz tätig, sucht Winterengagement. Chiffre 840

Gouvernante oder K. I. Postach 4067 Genve. (745)

Gouvernante, junge Deutsche, wünscht Engagement für Etage-Economat, in Hotel I. Ranges. Chiffre 916

Gouvernante. Zwei Schweizerinnen gesetzten Alters, mit Erfahrung in allen Teilen des Hotelwesens, drei Sprachen, auch Stellen als Gouvernante oder für Bureau, in Hotel großen Ranges, an liebsten nach Rom. Chiffre 830

Hotel-Gouvernante wünscht Jahresstelle. Gute Referenzen, Dienst, Eintritt nach Belieben. Gelt. Offeren unter Chiffre BD 26 an die Union-Reklame, Luzern. (2182) N 897

Ménage. Tüchtiges, zuverlässiges Ménage, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Ch. 828

Zeugniskopien besorgt schnell und billig Maschinen-schreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern. 1799 (D 6342)

Zu verkaufen event. zu vermieten: Hotel „Erzherzog Albrecht“ in Arco

60 Zimmer mit Speise- und Lesezimmer, komfortabel eingerichtet und renoviert. Grosser Park. (Wa 888) 2108

Näheres durch die Eigentümer: E. Emmert & Bresciani, Arco.

HOTELIER Schweizer, 31 Jahre alt, mit geschäftskundiger Gattin, Besitzer eines I. klassigen Sommerhotels sucht Engagement für den Winter, event. auch allein. Beste Referenzen zur Verfügung. Gelt. Offeren unter Chiffre H 839 R an die Exp. ds. Bl.

Am Genfersee gut eingeführtes Hotel II. Ranges, Jahresgeschäft, billig zu verkaufen. Das Haus befindet sich an best frequentiertem Fremdenplatz und eignet sich besonders für Anfänger. Der Preis entspricht den erzielten und nachweisbaren Einnahmen. Anfragen unter Chiffre H 538 R an die Exp. ds. Bl.

Hotel-Direktor. Junger, tüchtiger Fachmann mit prima Zeugnissen und Referenzen sucht sich auf Neujahr zu verändern. Offerten unter Chiffre H 783 R an die Expedition

ds. Bl.

A céder Hôtel de tout premier ordre, dans une grande ville sur la Riviera; 100 lits, grand jardin. Très long bail; affaire de toute confiance. Adresser les offres sous chiffre H 378 R à l'administration du journal.

Directeur d'hôtel Suisse, 32 ans, connaissant à fond les quatres langues, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année avec ou sans sa dame (versé également à fond dans le même) une occupation suivant ses capacités.

Meilleures références.

Offres sous chiffre H 382 R à l'administration du journal.

Hôtel zu pachten gesucht von fachkundigem, praktisch erfahrenem Hotel-Direktor. Modern eingerichtetes Jahresgeschäft mit zirka 80 Betten bevorzugt. Vorkaufsrecht erwünscht.

Offeren unter Chiffre H 842 R an die Exp. ds. Bl.

Hôtelier Sociétaire, dans la trentaine, maré, sans enfants, connaissant couramment les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année avec ou sans sa dame (versé également à fond dans le même) une occupation suivant ses capacités.

Meilleures références.

Offres sous chiffre H 382 R à l'administration du journal.

Café-Restaurant „Saffran“ in ZÜRICH I ist auf 1. Januar 1908 zu vermieten. Bewerber wollen ihre Offernt. unter 841 an Hrn. E. Jelmoli-Blass, Seidenstrasse 1, Zürich I, einsenden, woselbst auch weitere Auskunft erteilt wird.

Das

Berndorfer Metallwaren-Fabrik ARTHUR KRUPP BERNDORF, Nieder-Oesterl. Schwerversilbernde Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch. Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstronzen. Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei: Jost Wirz, Luzern. Pilatushof gegenüber Hotel Victoria. Preis-Courant gratis und franko.

Hotel-Direktor. Tüchtige, junge Kraft, mit zum Teil eigener Clientèle, gegenwärtig in Badeort als solcher tätig, sucht mit bescheidenen Ansprüchen Winter- oder Jahresstelle. Kautionsfähig.

Offeren unter Chiffre B 2545 Ch an Hasenstein & Vogler, Chur.

(H N 901) 2141

Portier. Tüchtiger, sprachkundiger, junger Mann, sucht Stelle als Portier, für Wintersaison nach dem Süden. Ch. 871

Portier, mehrjähriger, gesunder, tüchtig und seid Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, gesucht auf gute Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 830

Portier, parlaing français et allemand, demande place pour de suite, de préférence service-garage, à l'année. Chiffre 969

Portier sucht Stelle für allein oder als Portier d'étage in grosses Haus, am liebsten in der Umgebung von Lugano. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 950

Portier gesucht, tüchtig und sprachkundig, sucht Engagement für die Wintersaison. Chiffre 67

Bains, Cave & Jardin.

*** Divers. ***

A usläufer. Gesucht für tüchtigen, strobassen jungen Ausläufer, der die franz. Sprache erlernen möchte, passende Stelle nach der franz. Schweiz. Gute Empfehlungen. Ch. 935

Ehepaar. junges Ehepaar, Concierge-Conducteur und Femme de chambre, beide vier Sprachen sprechend, gegenwärtig in Hotel I. R. der Schweiz tätig, sucht Winterengagement. Chiffre 843

Portier, tüchtig, gesucht, allein oder als Portier d'étage, in grosses Haus, am liebsten in der Umgebung von Lugano. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 954

Gouvernante, junge, die franz. Sprache erlernen möchte, gesucht für einige Zeit in gutem Hauss in Winterkurort Engagement. Würde auch beim Service helfen. Chiffre 843

Gouvernante, junge Deutsche, wünscht Engagement für Etage-Economat, in Hotel I. Ranges. Chiffre 916

Gouvernante. Zwei Schweizerinnen gesetzten Alters, mit Erfahrung in allen Teilen des Hotelwesens, drei Sprachen, auch Stellen als Gouvernante oder für Bureau, in Hotel großen Ranges, an liebsten nach Rom. Chiffre 830

Hotel-Gouvernante wünscht Jahresstelle. Gute Referenzen, Dienst, Eintritt nach Belieben. Gelt. Offeren unter Chiffre BD 26 an die Union-Reklame, Thun. (2182) N 897

Ménage. tüchtiges, zuverlässiges Ménage, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Ch. 828

Für Hoteliers oder Stütze der Hausfrau. Ernst-Tochter, deutsch und franz. sprechend, wünscht für einige Zeit in gutem Hauss in Winterkurort Engagement. Würde auch beim Service helfen. Chiffre 843

Gouvernante, junge, die franz. Sprache erlernen möchte, gesucht für einige Zeit in gutem Hauss in Winterkurort Engagement. Würde auch beim Service helfen. Chiffre 843

Gouvernante, junge Deutsche, wünscht Engagement für Etage-Economat, in Hotel I. Ranges. Chiffre 916

Gouvernante. Zwei Schweizerinnen gesetzten Alters, mit Erfahrung in allen Teilen des Hotelwesens, drei Sprachen, auch Stellen als Gouvernante oder für Bureau, in Hotel großen Ranges, an liebsten nach Rom. Chiffre 830

Hotel-Gouvernante wünscht Jahresstelle. Gute Referenzen, Dienst, Eintritt nach Belieben. Gelt. Offeren unter Chiffre BD 26 an die Union-Reklame, Thun. (2182) N 897

Ménage. tüchtiges, zuverlässiges Ménage, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Ch. 828

Für Hoteliers oder Hotelgesellschaften. Am schönsten Punkt von Murnau, unweit der Haltestelle der Oberammergauer Bahn, mit prachtvollen Gebirg- und Seeanblick, ist ein hochgelegener Bauplatz für eine grössere Pension billig zu verkaufen. (1910 sind wieder die berühmten religiösen Schauspiele in Oberammergau). 815 Näheres bei Architekt Karl Gollwitzer, Augsburg.

Hotel-Fachmann, Schweizer, 32 Jahre alt, sprachkundig, in Küche, Keller und den übrigen Branchen des Hotelfaches praktisch bewandert, zur Zeit Gerant in Kurhaus, wünscht Jahres- oder Saison-Engagement. — Referenzen aus Europa und Amerika.

Offeren unter Chiffre H 837 R an die Exp. d. Bl.

Chefköchin in grössere Anstalt gesucht.

Offeren mit Zeugnisschriften unter Chiffre Zag 2051 an Rudolf Mosse, Zürich.

(H N 890) 2133 (Zag 2051)

Lugano in hübscher Lage am See bei bescheidener Anzahlung Hotel mit 35 Betten, schönem Garten und komfortabler Einrichtung.

Offeren unter Chiffre H 811 K an die Expedition ds. Bl.

Beteiligung. Junges Hotelier-Paar wünscht sich mit namhaftem Kapital an gutgehendem Saison-Geschäfte aktiv zu beteiligen.

Offeren unter Chiffre H 834 R an die Exp. d. Bl.

Hotel-Restaurant in Bern zu verkaufen oder zu verpachten.

In vorteilhaftester Lage Berns zu verkaufen oder zu verpachten das Hotel du Pont, II. Ranges, in anerkannt schöner Lage, mit grossen Gesellschaftssälen, grossem Café Restaurant mit Billard, Kegelbahn und Garten. Gesamtes Betriebsinventar neu, wird mitverkauft oder dem Pächter zur Benutzung übergeben. Anzahlung erforderlich zirka 40.000 Fr. Pacht mässig.

Gef. Anfragen an den Eigent. Fritz Hadorn, Käfiggasse 6, Bern. (H N 891) 2137

Berndorfer Metallwaren-Fabrik ARTHUR KRUPP BERNDORF, Nieder-Oesterl. Schwerversilbernde Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch. Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstronzen. Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei: Jost Wirz, Luzern. Pilatushof gegenüber Hotel Victoria. Preis-Courant gratis und franko.

Hotel-Direktor. Tüchtige, junge Kraft, mit zum Teil eigener Clientèle, gegenwärtig in Badeort als solcher tätig, sucht mit bescheidenen Ansprüchen Winter- oder Jahresstelle. Kautionsfähig.

Offeren unter Chiffre B 2545 Ch an Hasenstein & Vogler, Chur.

(H N 901) 2141